



RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 19. September 2001 (27.09)  
(OR. fr)

11977/01

PUBLIC 8

## TRANSPARENZ

---

Betr.: MONATLICHE AUFSTELLUNG DER RECHTSAKTE DES RATES  
AUGUST 2001

---

Dieses Dokument enthält folgende Texte:

- in **Anlage I** eine Aufstellung der vom Rat im August 2001 endgültig angenommenen Rechtssetzungsakte sowie in **Anlage II** die Protokollerklärungen, die der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. In der Aufstellung sind auch etwaige Gegenstimmen und Stimmenthaltungen, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie die Abstimmungsregel vermerkt.
- in **Anlage III** eine Aufstellung der sonstigen vom Rat im August 2001 angenommenen Rechtsakte<sup>1</sup>, in der gegebenenfalls auf Abstimmungsergebnisse, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie Erklärungen hingewiesen wird, die gemäß Beschluss des Rates veröffentlicht werden.

Vorliegendes Dokument ist auch über die Internet-Site <http://ue.eu.int> unter der Rubrik "TRANSPARENZ" - "Rechtsakte des Rates" zugänglich.

Es sei darauf aufmerksam gemacht, dass ausschließlich die die endgültige Annahme der Rechtssetzungsakte betreffenden Protokolle maßgebend sind. Die Auszüge aus den betreffenden Protokollen können beim Dienst "Transparenz" über E-mail unter der Adresse "[transparency@consilium.eu.int](mailto:transparency@consilium.eu.int)" angefordert werden.

---

<sup>1</sup> mit Ausnahme bestimmter Rechtsakte von begrenzter Tragweite wie Verfahrensbeschlüsse, Ernennungen, Beschlüsse von durch internationale Übereinkünfte eingesetzten Organen, punktuelle Haushaltsbeschlüsse usw.

| AUGUST 2001                                                                                                                                                                                                         |                      |                |                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE                                                                                                                                                                             | ANGENOMMENE<br>TEXTE | ERKLÄRUNGEN    | ABSTIMMUNG/<br>ERKLÄRUNGEN ZUR<br>STIMMABGABE UND<br>ABSTIMMUNGSREGEL |
| Schriftliches Verfahren, abgeschlossen am 31. August 2001<br><br>Richtlinie zur Änderung der Richtlinien 66/401/EWG und 66/402/EWG über den Verkehr mit Futterpflanzensaatgut, Getreidesaatgut und Pflanzkartoffeln | 11155/01             | 111/01, 112/01 | qualifizierte Mehrheit                                                |

**ERKLÄRUNG 111/01**

**Erklärung der Kommission betreffend Pflanzkartoffeln**

"Die Kommission erklärt, dass sie beabsichtigt, eine Entscheidung über die Durchführung eines befristeten Versuchs zur Erprobung der Abgabe von losen Pflanzkartoffeln an den Letztverbraucher anzunehmen."

**ERKLÄRUNG 112/01**

**Erklärung der Kommission betreffend Verbundsorten**

"Die Kommission bekräftigt ihre Absicht, so bald wie möglich einen Vorschlag für eine Richtlinie des Rates zur Änderung der Richtlinien 66/402/EWG und 69/208/EWG vorzulegen, um die Mitgliedstaaten zu ermächtigen, die Abgabe von Saatgut einer Sorte in Form eines Verbunds von zertifiziertem Saatgut zuzulassen."

| AUGUST 2001                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| ANDERE RECHTSAKTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse |
| <p><b>Abgeschlossene schriftliche Verfahren</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>am 1. August 2001</b><br/>           Beschluss des Rates zur Ermächtigung der Kommission, mit Kanada Verhandlungen über den Abschluss eines Abkommens über den Handel mit Wein und Spirituosen aufzunehmen<br/>           Dok. 11170/01         </li> <li> <b>am 2. August 2001</b><br/>           Verordnung des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls und zur endgültigen Vereinnahmung des vorläufigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren bestimmter Kabel und Seile aus Eisen oder Stahl mit Ursprung in der Tschechischen Republik, Russland, Thailand und der Türkei<br/>           Dok. 10982/01         </li> <li> <b>am 7. August 2001</b><br/>           Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur beschleunigten Einführung von Doppelhüllen oder gleichwertigen Konstruktionsanforderungen für Einhüllen-Öltankschiffe und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 2978/94 des Rates<br/>           Dok. 10221/01 + COR 1 (da) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi)         </li> <li> <b>am 8. August 2001</b><br/>           Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2398/97 des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Bettwäsche aus Baumwolle mit Ursprung in Ägypten, Indien und Pakistan und zur Aussetzung ihrer Anwendung gegenüber den Einfuhren mit Ursprung in Indien<br/>           Dok. 11039/01         </li> <li> <b>am 10. August 2001</b><br/>           Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 603/1999 zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Binde- und Pressengarnen aus Polypropylen mit Ursprung in Polen, der Tschechischen Republik und Ungarn und zur endgültigen Vereinnahmung des vorläufigen Zolls<br/>           Dok. 11299/01 + COR 1 (fi)         </li> </ul> |                                       |

| AUGUST 2001                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| ANDERE RECHTSAKTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse |
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>am 13. August 2001</b></li> </ul> <p>Verordnung (EG) des Rates Nr.     /2001 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2334/97 zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf bestimmte Einfuhren von Flachpaletten aus Holz mit Ursprung in der Republik Polen und zur endgültigen Vereinnahmung des vorläufigen Zolls<br/>Dok. 11257/01</p> <p>Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 772/1999 zur Einführung endgültiger Antidumping- und Ausgleichszölle auf die Einfuhren von gezüchtetem atlantischem Lachs mit Ursprung in Norwegen<br/>Dok. 11125/01</p> <p>Verordnung des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls und zur endgültigen Vereinnahmung des vorläufigen Zolls auf die Einfuhren von Folien aus Polyethylenterephthalat mit Ursprung in Indien und der Republik Korea<br/>Dok. 11131/01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>am 30. August 2001</b></li> </ul> <p>Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Union und der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien (FYROM) über die Tätigkeit der Überwachungsmission der Europäischen Union (EUMM) in der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien<br/>Dok. 11303/01 + COR 1 (fr,de,nl,en,da,el,es,pt,fi,sv) + REV 1 (it)</p> |                                       |